

REGULAMENTUL CAMPANIEI “Time to Go!”
organizată de S.C. VOLA.RO S.R.L.
în perioada 05.12.2022 – 31.01.2023

Art. 1 – Organizatorul

1.1 Organizatorul campaniei publicitare **“Time to Go!”** (denumită în continuare „Campania”) este societatea **SC Vola.ro S.R.L.**, societate înregistrată în conformitate cu legea română, cu sediul social în bulevardul Decebal, nr. 25-29, cădirea Olympia Tower, sector 3, București, Cod Unic de Înregistrare 17043146, atribut fiscal RO, număr de ordine de la Registrul Comerțului J40/20890/2004, capital social 414.150lei, înregistrată sub numărul 15016 ca operator de date cu caracter personal la A.N.S.P.D.C.P., (denumită în continuare „**Organizatorul**”).

1.2 Campania se va desfășura conform prevederilor prezentului regulament („**Regulamentul**”) care este obligatoriu pentru toți participanții și pentru toate entitățile implicate în derularea Campaniei și în conformitate cu prevederile Ordonanței Guvernului nr. 99/2000 privind comercializarea produselor și serviciilor de piață, cu toate modificările și completările ulterioare.

Potrivit art. 41, alin. 2 din Ordonanța Guvernului nr. 99/2000, privind comercializarea produselor și serviciilor de piață, cu toate modificările și completările ulterioare, potențialilor participanți nu le este impusă în contrapartidă nicio cheltuială directă sau indirectă, suplimentară achiziționării serviciului, iar participarea la campanie este gratuită pentru toți cei care accesează campania **“Time to Go!”** în perioada de derulare și intrunesc toate condițiile de înscriere.

1.3 Prin înscrierea la Campanie se prezumă cunoașterea și acceptarea integrală, expresă și neechivocă a Regulamentului de către participant și acordul participantului cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal, în vederea derulării Campaniei și în scopuri de reclamă, marketing și publicitate, inclusiv ulterior încetării Campaniei. Participanții se obligă să respecte și să se conformeze tuturor termenilor, condițiilor și prevederilor prezentului Regulament.

1.4. Conform cu prevederile art. 11, lit. C) din O.u.g nr. 77/2009, privind condițiile de autorizare, organizare și exploatare a jocurilor de noroc, cu modificările și completările ulterioare, prețul serviciilor nu a fost majorat pe perioada campaniei, iar promoția nu presupune o taxă de participare, astfel încât nu poate fi considerată joc de noroc și nu necesită o autorizare specială pentru a putea fi derulată.

Art. 2 - Durata și locul de desfășurare a Campaniei

2.1 Perioada în care se desfășoară campania **“Time to Go!”** este **05.12.2022, ora 12:00 - 31.01.2023, ora 23:59**. Campania se desfășoară pe teritoriul României, pe site-ul www.vola.ro, în conformitate cu prevederile prezentului regulament.

2.2 Organizatorul își rezervă dreptul de a prelungi perioada Campaniei pe parcursul derulării acesteia, dar nu înainte de a anunța acest fapt în mod public, prin modalitățile menționate la art. 3 din Regulament.

2.3 Validarea rezultatelor Campaniei și acordarea premiilor va avea loc conform prevederilor prezentului Regulament.

Art. 3 - Regulamentul Campaniei

3.1 Prin participarea la această Campanie, participanții sunt de acord să respecte și să se conformeze tuturor prevederilor, termenilor și condițiilor prezentului regulament oficial.

3.2 Regulamentul este întocmit și făcut public conform legislației aplicabile în România și este disponibil, în mod gratuit, oricărui participant, pe website-ul www.vola.ro.

3.3 Potrivit liberei decizii a Organizatorului, Campania poate fi mediatizată în scopul informării publicului, inclusiv intermediul unor materiale publicitare și/sau cu rol informativ. Informațiile pe care astfel de materiale le pot conține vor fi interpretate în conformitate cu prevederile prezentului Regulament.

3.4 Organizatorul își rezervă dreptul de a modifica și/sau completa Regulamentul, precum și dreptul de a suspenda și/sau înceta/întrerupe/prelungi Campania, cu condiția înștiințării prealabile a Participanților cu privire la orice modificare a vreuneia din prevederile acestuia. Orice modificări/completări aduse prevederilor acestui Regulament vor fi cuprinse în acte adiționale care vor fi comunicate către public prin actualizarea Regulamentului și publicarea Regulamentului, în forma actualizată, pe pagina web www.vola.ro, înainte ca acestea să intre în vigoare.

Art. 4 - Dreptul de participare

4.1 Pot participa la Campanie **persoane fizice și juridice**, însă, în cazul persoanelor fizice, **cu vârstă de minim 18 ani** împliniți în perioada derulării Campaniei. Participarea la Campanie presupune acceptarea implicită, integrală, expresă și neechivocă a prevederilor prezentului Regulament.

4.2 Nu au dreptul de a participa la această Campanie următoarele categorii de persoane:

- (i) persoanele care nu au împlinită vârsta de 18 ani în perioada derulării Campaniei;
- (ii) angajați ai Organizatorului, precum și ai societăților afiliate Organizatorului;
- (iii) angajați ai oricăror alte societăți/entități implicate în activități legate de organizarea și desfășurarea Campaniei;
- (iv) rudele de gradul I și II (respectiv copii/părinți, frați/surori) și/sau soțul/soția angajaților menționați la punctele (ii) și (iii) de mai sus.
- (v) revanzatori sau alți intermediari care folosesc Vola.ro cu scopul comercializării ofertelor și/sau pachetelor turistice

4.3 Organizatorul își rezervă dreptul de a lua toate măsurile pentru a preveni participarea la Campanie a persoanelor menționate la art. 4.2, precum și dreptul de a elimina din Campanie orice persoană din categoriile de mai sus. Refuzul de a furniza datele necesare participării în Campanie are drept consecință imposibilitatea de a participa la Campanie, respectiv imposibilitatea acordării premiului în cazul câștigătorilor desemnați.

4.4 Dacă sunt identificate persoane care au influențat sau care au facilitat câștigarea de premii în cadrul Campaniei, încălcând prevederile prezentului Regulament, Organizatorul are dreptul de a cere restituirea premiilor astfel câștigate și de a acționa în instanță respectivele persoane, atât prin acțiuni civile, cât și prin plângeri penale, în vederea recuperării prejudiciilor cauzate.

4.5 Organizatorul își rezervă dreptul (i) de a anula orice participare la Campanie care se efectuează prin încălcarea prezentului Regulament și (ii) de a refuza acordarea premiilor în cazul constatării unor asemenea situații.

4.6 Orice încercare de fraudare se soldează cu eliminarea Participantului în cauză din Campanie și cu sesizarea organelor de cercetare penală, Organizatorul urmând să informeze respectivul participant cu privire la această decizie.

Art. 5 – Premiile Campaniei

5.1 În cadrul Campaniei va fi acordat, în urma achiziționării a unui pahar de cafea din locațiile **5 to go** din lista <https://fivetogo.ro/en/cafenele/>, conform mecanismului descris la Art. 6 de mai jos, următorul premiu: **un voucher în valoare de 20 EURO.**

5.2 Valabilitatea premiului: până la data de 31.12.2023

5.3 Toate obligațiile de natură fiscală, aferente acestor premii, se vor plăti de către Organizator, în conformitate cu prevederile Codului Fiscal aplicabil la momentul oferirii premiilor.

5.4 Câștigătorii premiilor oferite în cadrul acestei campanii nu au posibilitatea de a primi contravaloarea premiilor în bani sau înlocuirea acestora cu alte bunuri și nici nu pot solicita schimbarea caracteristicilor/parametrilor premiilor câștigate.

Art. 6 – Mecanismul desfășurării Campaniei

Pentru a participa la Campanie, Participanții vor parcurge următorii pași:

1. Comanzi o cafea de la orice cafenea 5 to go (lista locațiilor o poți găsi aici: <https://fivetogo.ro/en/cafenele/>)
2. Scanezi cu telefonul codul QR de pe orice pahar comandat de la 5 to go
3. Vei fi trimis automat cu ajutorul codului pe pagina <https://vola.ro/ciaoamore-5togo>
4. Înscrii adresa de email în căsuța specială de pe pagină și apeși butonul "Apăs și câștig"
5. Vei primi automat un email din partea Vola.ro cu un cod de cupon în valoare de 20 EURO pe care îl poți folosi la orice rezervare de zbor pe site-ul <https://vola.ro>
6. În email-ul primit vei descoperi și instrucțiunile de folosire pentru codul câștigat
7. Poți revendica un singur cod cu o singură adresă de email

6.1 Intrarea în posesia premiilor

Premiile constând în vouchere de 20 EUR din partea S.C. Vola.ro S.R.L se vor acorda astfel:

- Câștigătorii validați vor primi documentele necesare în format electronic, pe e-mail (la adresa de e-mail comunicată în momentul validării).
- Toate formalitățile pentru procurarea documentelor menționate cad în sarcina exclusivă a câștigătorilor și/sau împuterniciților.
- În cadrul prezentei Campanii, un participant poate câștiga un singur premiu până la finalul derulării Campaniei, în baza unei adrese de email valabile.

Art. 7 - Taxe și impozite

7.1 Organizatorul se obligă să rețină și să vireze impozitul datorat pentru veniturile constând în premiile acordate câștigătorilor cu cetățenie română în conformitate cu prevederile art. 110 alin (3) din Codul Fiscal din 2015, orice alte obligații de orice altă natură în legătură cu acestea fiind în sarcina exclusivă a câștigătorilor. Pentru câștigătorii de altă cetățenie, Organizatorul va sprijini câștigătorii pentru îndeplinirea formalităților aferente impozitării fiscale prin transmiterea documentelor solicitate de autorități, dacă este cazul și dacă acestea sunt în sarcina directă a Organizatorului conform legii.

Art 8 – Limitarea răspunderii

8.1 Organizatorul este îndreptățit să ia toate măsurile necesare în caz de tentativă de fraudă a sistemului, abuz sau orice alte tentative care ar putea afecta imaginea acestei Campanii, precum și a Organizatorului.

8.2 În eventualitatea unei dispute asupra validității unei înscrieri în cadrul acestei Campanii, decizia Organizatorului este definitivă.

8.3 Organizatorul nu își asumă responsabilitatea pentru:

- a) Înscrierile efectuate în afara perioadei Campaniei menționate mai sus;
- b) Înscrierile care nu conțin toate informațiile obligatorii;
- c) Eventualele dispute legate de drepturile asupra numerelor de telefon ale Participanților;
- d) Eventuale erori în datele furnizate de către câștigătorii desemnați; lipsa acurateții datelor de contact nu atrage răspunderea Organizatorului, fiind responsabilitatea exclusivă a Participanților; ca atare Organizatorul nu are niciun fel de obligație în cazul furnizării de către Participanți a unor date eronate care au dus la imposibilitatea trimerii în condiții normale a premiului, la imposibilitatea identificării unui câștigător, imposibilitatea înscrierii în Campanie din cauza ilizibilității datelor personale;
- e) Organizatorul nu va fi responsabil pentru imposibilitatea unui câștigător de a intra în posesia premiului trimis prin curier, cauzată de orice motiv, altul decât propria sa culpa;
- f) Organizatorul nu va fi responsabil pentru întârzierile în livrarea/înmânarea premiilor cauzate de întârzieri în prestarea serviciilor de către furnizorii acestuia, de servicii poștale/curierat etc;
- g) Situațiile în care anumite persoane înscrise în Campanie sunt în incapacitate de a participa parțial sau integral la procesul de validare, dacă această incapacitate se datorează unor circumstanțe aflate în afara controlului pe care Organizatorul îl poate în mod rezonabil exercita; Aceste circumstanțe se pot datora: informațiilor eronate, incomplete, transmise cu întreruperi, transmise cu întârziere sau deformate în orice alt mod, în urma acțiunilor utilizatorilor paginii web, a funcționării echipamentelor de calcul ale acestora, aplicațiilor acestora sau altor echipamente tehnice ale acestora folosite în derularea Campaniei. Aceste circumstanțe se pot datora, de asemenea, dificultăților tehnice care pot afecta funcționarea conexiunilor Internet și/sau a echipamentelor de calcul și/sau a aplicațiilor furnizorului de Internet și/sau funcționarea defectuoasă a e-mail-ului, fie în cazul Organizatorului, fie în cazul participantului, cauzată de probleme tehnice. Aceste circumstanțe pot, de asemenea, să se datoreze unor schimbări de legislație care să influențeze derularea și implementarea competiției (precum deciziile adoptate de autoritățile civile, regimul de război, catastrofele naturale și alte evenimente similare), câștigurile obținute în urma competiției, valoarea acestora, funcția acestora, condițiile de acordare a acestora și/sau distribuirea acestora.

8.4 Participanții acceptă cu titlu definitiv toate deciziile adoptate de Organizator în privința câștigătorilor, precum și a calendarului ulterior al Campaniei sau a altor schimbări legate de implementarea Campaniei.

8.5 Organizatorul are dreptul de a descalifica orice participant care nu respectă regulile Campaniei sau în privința căruia există dovezi de comportament incorect sau de sabotaj de orice tip la adresa Campaniei.

8.6 Participanții se obligă, de asemenea, să pună la dispoziția Organizatorului toate datele de contact relevante, necesare acestuia pentru a lua legătura cu Participantul în vederea derulării Campaniei.

8.7 Organizatorul nu răspunde în niciun fel pentru daunele directe sau indirecte care rezultă din participarea la Campanie cu excepția cazului în care acestea se datorează unor acte de neglijență gravă sau unor acte intenționate de care este responsabil Organizatorul.

Art. 9 - Prelucrarea datelor personale

9.1 Prin înscrierea și participarea la Campanie, Participanții și câștigătorii declară că sunt de acord cu prevederile prezentului Regulament și sunt de acord ca, în cazul în care vor câștiga, datele lor cu caracter personal, respectiv: nume, prenume, număr de telefon, adresa, adresa de e-mail, să fie prelucrate și folosite pentru organizarea Campaniei și în vederea trimiterii/predării premiilor, precum și în scopuri de reclamă, marketing și publicitare, fără alte obligații sau plăți.

9.2 La cererea scrisă, semnată și datată a persoanei vizate, trimisă la adresa de e-mail info@vola.ro sau la adresa bulevardul Decebal, nr. 25-29, cădirea Olympia Tower, sector 3, București, România în mod gratuit, Organizatorul va confirma utilizarea

datelor care o privesc sau va înceta orice prelucrare a acestora. De asemenea, Organizatorul va rectifica, actualiza, bloca, șterge sau transforma în date anonime pe toate acelea a căror folosire nu este conformă dispozițiilor Legii nr. 677/2001 pentru protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date („Legea 677/2001”).

9.3 Organizatorul se obligă să respecte prevederile Legii nr. 677 /2001, privind protecția datelor personale ale Participanților stocate pe durata Campaniei și ulterior acesteia. Ca atare, Organizatorul se angajează să păstreze confidențialitatea datelor personale ale Participanților la Campanie și să le utilizeze conform legislației în vigoare, doar pentru buna desfășurare a Campaniei, urmând ca ulterior aceste date să fie distruse, data limită pentru distrugerea acestor date fiind 31 decembrie 2023.

9.4 Participanților la Campanie le sunt garantate drepturile prevăzute de Legea nr. 677/2001 și în special cele cu privire la:

- a) dreptul de informare potrivit căruia persoana vizată are dreptul de a obține informații cu privire la identitatea operatorului, a scopului în care se face prelucrarea datelor, precum și orice alte informații suplimentare impuse de lege
- b) dreptul de acces la date potrivit căruia orice persoană vizată are dreptul de a obține de la Organizator, la cerere și în mod gratuit pentru o solicitare pe an, confirmarea faptului că datele care îi privesc sunt sau nu sunt prelucrate de către Organizator.
- c) dreptul de opoziție potrivit căruia persoana vizată are dreptul de a se opune în orice moment, din motive întemeiate și legitime legate de situația sa particulară, ca datele care o vizează să facă obiectul unei prelucrări, cu excepția cazurilor în care există dispoziții legale contrare.
- d) dreptul de intervenție asupra datelor potrivit căruia orice persoană vizată are dreptul de a obține de la Organizator, la cerere și în mod gratuit: i) după caz, rectificarea, actualizarea, blocarea sau ștergerea datelor a căror prelucrare nu este conformă legii, în special a datelor incomplete sau inexacte; ii) după caz, transformarea în date anonime a datelor a căror prelucrare nu este conformă legii; iii) realizarea notificării către terțe persoane cărora le-au fost dezvăluite datele, a oricărei operațiuni efectuate conform lit. i) sau ii), dacă o asemenea notificare nu se dovedește imposibilă sau nu presupune un efort disproporționat față de interesul legitim care ar putea fi lezat.
- e) dreptul de a nu fi supus unei decizii individuale.

Art. 10 - Încetarea / Întreruperea Campaniei. Forță majoră

10.1 Campania poate înceta înainte de împlinirea perioadei prevăzute în cazul producerii unui eveniment ce constituie forță majoră, inclusiv în cazul imposibilității Organizatorului, din motive independente de voința sa, de a asigura desfășurarea în bune condiții a Campaniei.

10.2 Forța majoră înseamnă în înțelesul art. 1351 Cod civil orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil și inevitabil pentru Organizator, care nu poate fi prevăzut, controlat sau remediat de către Organizator, inclusiv imposibilitatea Organizatorului din motive independente de voința sa și a cărui apariție îl pune pe acesta din urmă în imposibilitatea de a-și îndeplini obligațiile asumate prin Regulament.

Art. 12 – Contestații și Litigii

12.1 Eventualele contestații vor fi luate în considerare dacă sunt recepționate de Agenție, la adresa

de e-mail info@vola.ro.

12.2 Eventualele litigii apărute între Organizator și Participanți cu privire la orice aspect legat de desfășurarea Campaniei se vor soluționa pe cale amiabilă, iar în cazul în care aceasta nu va fi posibilă, litigiile vor fi soluționate în instanțele judecătorești române competente din municipiul București.

12.3 Reclamațiile referitoare la premiul câștigat, ulterioare semnării procesului- verbal de predare-primire nu vor fi luate în considerare de către Organizator.

Art. 13 - Alte Clauze

13.1 Premiile neacordate vor rămâne în posesia Organizatorului care poate dispune liber de acestea în maniera pe care o va considera necesară sau potrivită intereselor sale.

13.2 În cazul în care o anumită prevedere a prezentului Regulament este declarată nulă, celelalte prevederi rămân valabile/valide în măsura în care pot produce efecte juridice chiar în absența condițiilor declarate nule. În măsura posibilului, condițiile anulate se înlocuiesc cu o altă reglementare rezonabilă, validă juridic, care să corespundă cât mai mult scopului prevederilor lipsite de validitate.

13.3 Organizatorul este îndreptățit să ia toate măsurile necesare în caz de tentativă de fraudă, abuz sau orice alte tentative care ar putea afecta imaginea Organizatorului și/sau a colaboratorilor săi implicați în organizarea Campaniei.